

# Betriebs- und Installationsanleitung

## Tauchmotorpumpe Multi-X

- Vor Gebrauch lesen!
- Alle Sicherheitshinweise beachten!
- Für zukünftige Verwendung aufbewahren!



Diese Betriebs- und Installationsanleitung enthält wichtige Hinweise und Warnvermerke. Bitte vor Einbau, elektrischem Anschluss und Inbetriebnahme die Betriebs- und die Installationsanleitung unbedingt lesen.

Weitere Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten/Zubehör zum Produkt betreffen, sind zusätzlich zu berücksichtigen.



Technische Änderungen vorbehalten  
Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen

Stand: 28.05.2013

## 1.0 Vorwort

Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben und wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Entscheidung. Damit Sie lange Freude an Ihrem Produkt haben, lesen und beachten Sie die Betriebs-/ Installationsanleitung. Das Produkt ist in unserer Fertigung geprüft worden. Dies bedeutet für Sie, dass es fehlerfrei ausgeliefert wurde. Sollte jedoch eine Störung während des Betriebes auftreten, sehen Sie bitte zuerst unter Störung beseitigen, Kapitel 2.0 nach. Bei anderen Störungen wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragspartner/ Händler.

## 1.1 Gewährleistung (Auszug)

**Es gilt die gesetzliche Gewährleistung nach § 437 BGB.**

Innerhalb des Gewährleistungszeitraums beseitigen wir kostenlos Funktionsstörungen, die auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Das sind Störungen trotz nachweislich vorschriftsmäßiger Installation, sachgemäßer Betrieb und Beachtung der Betriebs- und Installationsanleitung.

„Die jeweils geltenden Regelungen zur Gewährleistung entnehmen sie bitte den aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen“.

## 1.2 Allgemeine Hinweise



- Die Anlage ist nach Stand der Technik zu installieren, insbesondere sind die technischen Regelwerke wie DIN 1988, DIN 1986 und DIN EN 1717 zu beachten!



- Der Betreiber trägt die Verantwortung für alle Maßnahmen:
  - der ordnungsgemäßen Installation,
  - zur Abwehr von Gefahren durch unsachgemäßen Betrieb.
- Die Tauchmotorpumpe ist zugelassen für den Betrieb:
  - von 230 Volt 50 Hertz Wechselspannung,
  - zur Förderung von Regenwasser,
  - zum vertikalen Einbau in den Regenspeicher (z.B. Zisterne, Erdtank),
  - bis zu einer Wassertemperatur von 35°C,
  - bis zu einer maximalen Eintauchtiefe von 10 m,
  - in der Umgebung von Wohn-, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie Kleinbetrieben.
- Folgende Betriebsarten sind unzulässig:
  - das Fördern von verschmutztem, oder mit Abwässern belastetem Wasser,
  - das Fördern von Wasser mit Säureinhalt, sowie allgemein ätzende Flüssigkeiten,
  - das Fördern von Wasser mit einer Temperatur höher als 35°C,
  - das Fördern von brennbaren und/oder explosionsgefährdeten Medien,
  - die Aufstellung in frostgefährdeter Umgebung,
  - der Betrieb im trockenen Zustand.

### Fragen zum Gerät und zu Ersatzteilbestellungen:

- Nur an Ihren Vertragshändler richten.
- Stets Versandanschrift angeben.

### 1.3 Schutzmaßnahmen



- Der Benutzer muss die Unfallschutzmaßnahmen der jeweiligen Länder strengstens beachten.
- Bei der Elektroinstallation sind die entsprechenden VDE-, Landes- und EVU-Vorschriften in der jeweils gültigen Fassung einzuhalten. Die Elektroinstallation ist von zugelassenen Fachkräften, unter Berücksichtigung der VDE 0100 durchzuführen.
- Es ist zu vermeiden, dass sich während der Inbetriebnahme der Tauchmotorpumpe Personen im Wasser (Auffangbehälter) befinden, oder dies mit nassen Händen durchgeführt wird.
- Während Instandhaltungsarbeiten an der Tauchmotorpumpe ist diese vom Netz zu trennen, hierzu ist der Netzstecker zu ziehen.
- Jede Instandhaltungs-, Installations- oder Veränderungsmaßnahme an der Tauchmotorpumpe und dessen Komponenten, die unter elektrischer Spannung stehen, kann schwerwiegende Unfälle an Personen, auch tödlich, hervorrufen.
- Bauseits die Stromquelle mit einem FI-Schutzschalter (30 mA) absichern.
- Der Benutzer darf nicht aus eigener Initiative Eingriffe, die in der Betriebs- und Installationsanleitung nicht angeordnet sind, durchführen.

**Kosten, die durch unsachgemäßen Betrieb oder Installation entstehen, werden nicht übernommen.**

### 1.4 Produktbeschreibung



Die Tauchmotorpumpe ist die zentrale Druckerhöhung Ihrer Regenwassernutzungsanlage. Durch die anschließbare Schwimmende-Entnahme wird das sauberste Wasser aus dem Auffangbehälter gefördert. Der integrierte Schaltautomat steuert die Tauchmotorpumpe volumenfluss- und druckabhängig. Bei einem Druckverlust (öffnen der Verbraucher) schaltet sich die Tauchmotorpumpe automatisch ein. Sobald der Höchstdruck wieder aufgebaut ist (Verbraucher geschlossen) und kein Volumenstrom mehr fließt, schaltet sich die Tauchmotorpumpe wieder ab.

- Druckausgang oben, einfacher kompakter Aufbau, eine überlegene Leistung.
- Dual-Gleitringdichtung, sicher und zuverlässig.
- Lineares Kunststoffgehäuse, Zylinder aus rostfreiem Stahl.
- Keine Überlastung des Motors beim Betrieb.
- Mehrstufige Laufräder mit hohem Wirkungsgrad.
- Einphasig, mit Thermoschalter, somit lange Lebensdauer des Motors.
- Trockenlaufschutz

## 1.5 Montage Schwimmende Entnahme bei COM mit Sauganschluss

(Als Zubehör erhältlich)

- Das 1 ¼“ Außengewinde der vormontierten Schwimmenden-Entnahme dicht und fest in den Saugeingang der Tauchmotorpumpe einschrauben.
- Den Drall des Spiralschlauches so ausnutzen, dass sich die Schwimmende-Entnahme frei nach oben richten kann.

## 1.6 Tauchmotorpumpe installieren

- Befestigen Sie das Entnahmeseil des "Revisions-Set Tauchpumpe" (Als Zubehör erhältlich) mittels der Schlaufe an der Halteöse der Tauchmotorpumpe.
- Befestigen Sie das andere Ende des Entnahmeseiels mittels der Ösenschraube unter Spannung sicher im oberen Bereich des Regenspeichers sodass die Pumpe 5 cm über dem Boden schwebt.
- Hierdurch wird ein unbeabsichtigtes ansaugen von Schmutz vermieden.
- Im Bedarfsfall kann hierdurch die Tauchmotorpumpe einfach entnommen werden.
- wir empfehlen den Einsatz eines Ausdehnungsgefäß um die Schalthäufigkeit der Pumpe zu reduzieren. Je nach entnahmemenge muss das Gefäß im Volumen angepasst werden

## 1.7 Druckleitung verlegen



**Beim Verlegen kann Schmutz in die Druckleitung gelangen!**

**Wenn Sie dies nicht ausschließen können, muss die Druckleitung vor Anschluss an die Tauchmotorpumpe gespült werden!**

- Mindestens 1“-Leitungen verwenden!
- Druckleitung dicht und fest mit dem 1“ Druckausgang der Tauchmotorpumpe verbinden.
- Druckleitung zum Haus verlegen und dicht und fest mit der bestehenden Hausinstallation verbinden.
- Die Tauchmotorpumpe darf nicht mit ihren Gewicht an der Druckleitung hängen!
- Zusätzlich verwendetes Leitungsmaterial und evtl. Verbindungsstücke müssen dem von der Tauchmotorpumpe gelieferten Druck standhalten.

## 1.8 Netzleitung verlegen



- Netzleitung der Tauchmotorpumpe bis zum Anschlussort im Haus verlegen.
- **Kabel dürfen nicht ohne Schutz im Erdreich verlegt werden!**
- Nehmen Sie ein KG-Rohr DN 100 und verbinden Sie damit den Regenspeicher mit dem Haus. Jetzt können Sie die Netzleitung hierdurch geschützt verlegen.
- Die Netzleitung oder der Druckschlauch dürfen nicht geknickt oder über scharfe Kanten verlegt werden.
- Die Tauchmotorpumpe darf nicht mit ihren Gewicht an der Netzleitung hängen!
- Kabelverlängerungen entsprechend DIN VDE 0620 zulässig.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, ist dieses mit den Kabelbindern im regelmäßigen Abstand von ca. 50 cm an der Druckleitung oder dem Entnahmeseil des "Revisions-Set Tauchpumpe" zu befestigen.

## 1.9 Inbetriebnahme



**Der Netzstecker der Tauchmotorpumpe ist ausgesteckt und frei zugänglich!  
Die Tauchmotorpumpe muss ordnungsgemäß installiert sein!  
Alle Wasserverbindungen/Verschraubungen müssen dicht sein!  
Die Tauchmotorpumpe muss befüllt und komplett mit Wasser bedeckt sein!**



- Verbraucher (z.B. WC, Außenzapfstelle) öffnen.
- Netzstecker der Tauchmotorpumpe in eine geeignete Steckdose mit Schutzkontakt einstecken.
- Tauchmotorpumpe so lange laufen lassen, bis Wasser blasenfrei aus den Verbrauchern austritt.
- Verbraucher schließen.
- Höchstdruck wird aufgebaut, und die Tauchmotorpumpe schaltet automatisch ab.  
- Die Tauchmotorpumpe ist betriebsbereit.

## 2.0 Störung beseitigen



**Vorgehensweise bei einer Störungsbeseitigung:**

1. Tauchmotorpumpe vom Netz freischalten (hierzu Netzstecker vom Stromnetz trennen).
2. Entsprechende Störung beseitigen, siehe hierzu nachfolgende Störungsmöglichkeiten.
3. Netzstecker wieder in die geeignete Steckdose einstecken.

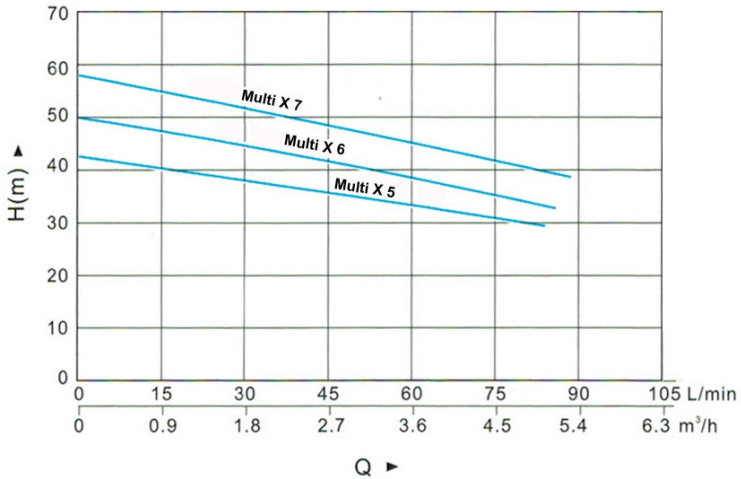
Defekte	Überprüfung (mögliche Ursachen)	Abhilfen
Pumpe startet nicht und erzeugt keine Geräusche.	A) Prüfen ob Pumpe unter Spannung steht. B) Rückschlagventil in offener Stellung blockiert. C) Zu wenig Wasser im Regenspeicher.	B) Rückschlagventil reinigen. C) Regenspeicher auffüllen.
Pumpe fördert kein Wasser	A) Ansaugfilter oder Rohre sind verstopft. B) Laufräder abgenutzt oder blockiert.	A) Verstopfung beseitigen. B) Laufrad ersetzen oder Blockade entfernen.
Förderleistung nicht ausreichend.	A) Ansaugfilter oder Rohre sind verstopft. B) Laufräder abgenutzt oder verstopft.	A) Verstopfung beseitigen. B) Laufrad ersetzen oder Verstopfung beseitigen.
Pumpe stoppt beim Betrieb	A) Die Pumpe ist heiß gelaufen. B) Die Pumpe ist blockiert.	A-B) Den Netzstecker ziehen und die Ursache des Heißlaufens beseitigen, danach auf Abkühlung der Pumpe warten und den Netzstecker wieder in die Steckdose einstecken.



**Bei anderen Störungen wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragspartner/Händler.**

## 2.2 Technische Daten / Maße

Bezeichnung	Multi X 5	Multi X 6	Multi X 7
max. Fördermenge m <sup>3</sup> /h	5,4 m <sup>3</sup> /h	5,6 m <sup>3</sup> /h	5,8 m <sup>3</sup> /h
max. Förderhöhe m	34 m	44 m	58 m
Motorleistung W	850 W	950 W	1100 W
Anschlussspannung	230V/50Hz		
Stromaufnahme max.	3,7 A	4,2 A	4,8 A
Schutzklasse	IP 68		
Fördergut-Temperatur	+5°C bis +35°C		
Durchmesser mm	96 mm		
Höhe mm	690 mm	730 mm	760 mm
Druckanschluss	1" IG		
Sauganschluss (optional)	1 ¼" IG		
Kabellänge m	10 m		
Gewicht Kg	10 Kg	11 Kg	12 Kg



## **2.2 Konformitätserklärung**

**EG-Konformitätserklärung  
im Sinne der EG-Richtlinie  
Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG  
Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG  
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**

Hiermit erklären wir, dass nachfolgend bezeichnetes Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart den einschlägigen grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie entspricht.

Produktbezeichnung:	Tauchmotorpumpe
Typenbezeichnung:	Multi-X
Angewandte harmonisierte Normen:	EN ISO 12100-1; EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 55014-1; EN 55014-2

Folgende Betriebsbedingungen und Einsatzumgebungen sind vorauszusetzen:

Das Gerät ist als Tauchmotorpumpe zur Druckerhöhung in Regenwassernutzungsanlage konzipiert. Der Betrieb in Industrieumgebung und die Freiluftaufstellung ist unzulässig. Die Betriebsanleitung und Installationsanleitung ist zu beachten und zu befolgen.

28.05.2013

Datum / Hersteller-Unterschrift

